

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/4 an 5 cor., 1/2 an 10 cor., 1 an 20 cor.

Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/4 an 7 cor., 1/2 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua oară 12 bani a treia-oară 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplăci Nr. 15.

Se prenumără la poște și librării.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se înapoiază.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografia”, societate pe acțiuni și la librăria L. Michaelis, strada Cisnădiei, 27. — În Alba-Iulia: la librăria Weiss Borla, piața otoc.

TRIBUNA

Acționari politici.

Acesta ar fi titlul cel mai potrivit pentru deputații din parlamentul maghiar.

Sufletul dietei din Budapesta este sistemul inaugurat de Tisza Kálmán cu ajutorul Jidanilor. Trei categorii putem semna între aceia, cari dictează soarta țării. O clică restrinsă de persoane, cari în mod mai perfect intrunesc în sine aspirațiunile grandomaniei ungurești, șovinismul de rasă și exclusivismul în chestie de putere. Această clică, pentru-ca se poate susține la suprafață, în prima linie și-a supus capitalul. Și cum finanțele Ungariei sunt în mâna Evreilor, pe această cale au ajuns Jidanii în șirurile conducătorilor politici ai noi. De când există așa zisa viață constituțională rolul principal l-au jucat Jidanii, cu presa, cu băncile și întreprinderile lor.

A fost foarte potrivită mai deunăzi o observare a dep. Rakovszky István, care — vorbind despre deputații incompatibili a zis, că — „leagănul lor e banca și șosciugul lor e banca”. Da, băncile jidane sunt leagănul vieții de stat în Ungaria. Ele au susținut ani de-ărindul corupția electorală la noi. Numai așa se poate explica, că mutre la la Neumann Armin, Mezei Mór, Poyák Béla, Láncozi Leo, Weiss Berthold, Rosenberg Gyula etc. se tolănesc în parlamentul din Budapesta, numărându-și zalele lanțului de aur dela orologiu... Numai așa se poate explica posibilitatea, că Evreii au ajuns să ducă un rol atât de puternic în Ungaria, încât dacă se găsește în dietă vre-un deputat „naiv”, care se aibă îndrăzneala a spune ceva supărător pentru lăcustele evreiești, este luat în bătaie de joc nu numai de colegii sei din parlament, dar chiar și de presa maghiară. Așa s'a întâmplat în ședința de Joi a camerei cu deputatul Juriss Mihály, care, vezi Doamne, a spus, că Jidovii sunt cauza miseriei poporului din nord-ostul Ungariei.

Susținerea politică maghiară cu ajutorul capitaliștilor mercanții evrei se vede și de acolo, că Jidanii numai la aceea n'au ajuns în Ungaria, la ce n'au voit, și nimic ce i-ar fi jignit pe ei și intereselor lor, nu s'a decretat în dieta maghiară dela pact incoace.

Aceasta este categoria a doua.

Ultima categorie o formează acea populațiune căsăduind, care este recrutată dinadins numai să voteze orbiș ori-ce ar voi conducătorii sistemului. De unele

orbe sunt buni toți derbedeii de răspântii, toate nulițiile administrative, cari neputându-și împlini datoriile de oficioși constiențioși, trec la pensie, și — se fac deputați. E destul să știe juca tarocco, calabrias, macao etc. și să spună la picanterii de „zamos magyarság” pentru-ca să devină „amicii” puternicilor zilei.

Oameni de așa tagmă nici nu găsești în alte parlamente din lume. Atâția eroi de culoare ca în parlamentul din Budapesta, nu vezi nicăieri.

Să dăm pe un minut cuvântul unui Ungur, să ne spună ceva despre acești „domni”.

„Dela bărbați conducători, — zice compatriotul nostru, — am auzit deja astfel de expresiuni (prin culoare) de cari folosesc cei mai nespălați sergenți la adresa recușilor. Ministrul cu secretarii de stat nu rar discută într'un strălucit limbaj cocoșesc. Nicăieri atâtea vorbe necuviincioase nu poți auzi, ca între bărbații nostri din clasa înaltă (deputați). Cu picanterii alese se salută unii pe alții și care știe spune mai mari porcării, acela este de un „zamos magyar szellem”.

E destul. Nu mai continuu cu citirea. Tabloul e complet. Eată tot atâtea titluri, pentru-ca cineva se poate fi deputat votant în Ungaria. Așa un tip a fost, ca să amintesc numai pe unul, mort deja, Beöthy Algernon, care un pătrar de secol a fost ales deputat, numai pentru-că știa face la glume prin culoare! O spuneau aceasta toate foile ungurești, când i-au făcut panegiricul.

Posibilitatea recrutării unor astfel de indivizi, cari, fără de a-și mai da osteneală să rezonaze, se mulțumesc cu funcționarea la votare, — constă în sistemul electoral, întocmit așa bine intenționat. *Technica* alegerilor dietale și arondarea cercurilor electorale este de așa fel, încât voturile oficiale sunt hotărâtoare eschizând în mod absolut validitatea voinței și aspirațiunilor popoarelor din Ungaria. E colossal de mare numărul cercurilor electorale, din cari deputații guvernamentali sunt așa zicând lăfariști, fără nici o luptă constituțională, sunt *denumiți*, dacă e permis să ne exprimăm astfel.

Până și opoziția kossuthistă este în mod artificial recrutată, este oficială. Căci am avut ocaziune să vedem, cum guvernul a lăsat intrare în dietă unor corifei kossuthiști, numai ca să aibă opoziția recerută de obiceiurile parlamentare, și ca să-i poată folosi drept mijloc de terorizare, ca așa mai ușor să stoarcă concesiuni dela Monarch în

favorul și spre întărirea eghemoniei rasei maghiare.

Schimbarea acestui sistem pe cale normală nici că se poate închipui. Trebuie o sguđuire puternică de stat, ca mișcarea politică să poată fi pusă la locul lor. Din această alianță maghiaro-israelită s'a născut fătul monstru, ce se numește parlament maghiar, și până-când Maghiarii nu vor ajunge în prăpastia, săpată de aliații lor evrei, nu vor veni la idei politice mai sănătoase, mai acceptabile pentru locuitorii statului ungar.

Legătura de interese personale este așa de puternică, încât numai să o tai o poți, dar' se o desfăci, nu. Se vede clar aceasta acum la proiectul de reformă a legii de incompatibilitate. Toți strigă restricțiune și toți tremură de rezericțiune. Mai bine zis, nu tremură, căci știu ei, că toată sceneria este menită numai să arunce praf în ochii publicului naiv. Chiar aceia, cari spun, că prim-ministrul Széll și-a băgat mâna într-o borbă cu vespi, când s'a atins de legea de incompatibilitate, sunt a priori convingiți, că sistemul numai așa se poate susține, dacă mențin corupția de până-acuma, dacă curg parale la alegeri și deci deputații vor avea isvor de câștig material.

Așadar putem fi siguri, că și pentru viitor poziția de deputat cu toate va fi compatibilă, numai cu mandatul nu.

V. A. M.

Sibiu, 9 Martie 1901.

Din Austria. Parlamentul austriac în zilele din urmă s'a dovedit capabil de muncă. În ședința de alaltăieri și de ieri a fost la ordinea zilei proiectul de lege despre darea de spirt. Ședințele au decurs fără incidente deosebite.

După legea spiritului va urma la ordinea zilei proiectul legii de recrută. O depeșă din Viena anunță, că secția militară a parlamentului, după o discuție mai lungă a primit acest proiect de lege.

Ziarele cehe aduc știri sensaționale, cari pot earăși conturba liniștea momentană. Ele afirmă, că șefii partidelor cehe au primit promisiuni favorabile nu numai în privința economică, ci și culturală. Promisiunile se țin în secret; numai 15 deputați au cunoștință despre ele.

Scopul acestor știri este a împedea încetva pe Cehii radicali în nisur-

intele lor obstrucționiste, ear' de altă parte a deștepta suspiciunea la partidele germane contra guvernului.

DIN ROMÂNIA. În urma venirii la putere a partidului liberal sunt dizolvate rînd pe rînd toate consiliile comunale urbane din țeară, numindu-se, până la alegerea novelor consilii, comitii interimare.

După rezolvarea definitivă a crizei, spiritele sînt preocupate de alegerile, ce se apropie. În întrunirea ținută Mercuri la clubul liberal, membrii comitetului executiv al partidului și membrii comitetului clubului au proclamat un comitet electoral central, care se va ocupa cu conducerea campaniei electorale din întreaga țeară.

Acest comitet electoral a fost deplin împuternicit de comitetul executiv al partidului și de comitetul clubului, așa încât va decide în mod definitiv în toate chestiunile electorale.

Comitetul electoral se compune din 51 de membri, din București și din câteva centre provinciale.

Polonii și Românii. Se vorbește de o apropiere a Polonilor de Românii din Bucovina. Știri aceasta i-se scrie din Bucovina unui ziar din București. Polonii — se zice în scrisoare — au observat, că ajutînd pe Rutenii din Bucovina, numai rîu își fac lor, de oare-ce acestia întîrîndu-se în Bucovina, fac atacuri directe și indirecte contra Polonilor în Galiciă.

Presa polonă din Galiciă se ocupă cu chestia aceasta și dă statul Polonilor din Bucovina să se apropie de partidul național-poporal român.

Alegerile. Terminul alegerilor dietale preocupă ziarile maghiare și pe corifeii partidelor. Se vorbește, cum am amintit ieri, că alegerile vor fi în Iunie, dar' acestia nu pare verosimil.

„Egyetértés” scrie, că în consiliul ministerial de alaltăieri, Széll a comunicat ministrilor, că după informațiile ce le are, membrii delegațiunii vor fi aleși în vechiștrath și astfel delegațiunile se vor întruni în Mai. În acest caz nu se poate fixa termenul alegerilor pe Iunie, ci se va fixa la toamnă.

Această părere o exprimă și foile guvernamentale, d. p. „Pesti Napló”, „Budapesti Napló”, „Budapester Tagblatt” etc.

— Nici un dar, d-ta pară a fi un flăcău foarte astut. Vom vedea acugi, ce știi. Aicia „ți-e numărul: 17642.

Uluit, amețit de cap stătea în fața majorului, fără să mai fi putut grăi un cuvînt barom.

— Ei! i-ai deci numărul!

Ce faci așa o mustră idiotă? D-ta tocmai așa te potrivești să fii dragon, cum m'as potrivit eu de popă. Caporal! de ce i-ai lăsat așa pîr lung? Numai decât să-l tîndă de noi!

Și contele Jean Palourd de Pantaubry fu dus earăși în ofcina de tuns, de unde a eșit apoi chel ca un ou. Dela pa ru până la cîntă a lucrat în grajd, unde a învîțat arta legării funiei de pale și a țesălării cailor.

Seara, în cantin a plătit boierește, ceea-ce nu l'a scăpat însă de a petrece noaptea pe patul de soldat, care era așa de tare, încât trupul seu dedat la comoditate, a doua zi îi era ca bătuț cu petri. În zori de zi ft grijirea cailor, mai apoi gimnastică. A patra zi urmară la rînd exercițiile călare, cari erau încă și mai amănite de torturătoare, decât cele pedestre; apoi exerciții de scrimă, cu numeroase lovituri cu latul sabiei, și exerciții de potcovit, cari erau împreunate cu lovituri de copite. De aici haid' grabnic la școala companie, unde d'n cauza moleșelii sale avea să-și audă meru la pers' flări și înfruntări.

Împlinise deja la companie cînd zeci și două de zile și slăbise ca un cui și se schimonosise așa de tare, că vechii lui cunoscuți s'ar fi spîrțiat de el dacă

Isprăvuri financiare.

În momentele lor lucide spun și deputații maghiari unele lucruri, cari ne edifică pe deplin despre colosalele abuzuri financiare, ce se întîmplă la noi. Cu ocaziunea debaterii bugetului ministerului de finanțe, deputatul Csá-volszky Lajos a tras jos nițel vîlul ce acopere activitatea financiară a ministrilor Lukács și Hegedűs și a scos la iveală lucruri revoltătoare. Din încheierea bilanțului anual de stat a scos date asupra unor gestiuni financiare, pentru cari în alte state ministrul respectiv ar fi pus sub acousă.

„Dacă deschidem ori-care pagină a compturilor de încheiere, — zice Csá-volszky, — ne putem convinge, că dl ministru de finanțe purcede în modul cel mai volnic la lichidarea eroagațiunilor. Așa d. e. spune: a trebuit edificat un palat de finanțe, și de oare-ce suma recerută n'a fost preliminară, deci a trebuit indusă ca eroagațiune nepreliminată. În sensul legii outare și outare nu are drept la pensie, dar' fiindcă ani de-ărindul a fost deputat guvernamental, a trebuit să i-se ofere un ajutor de 1000 fl. Pentru edificarea outărei linii ferate vicinale au trebuit 130.000 fl.; nefiind preliminară această sumă, a trebuit indusă ca eroagațiune nepreliminată etc.”

Astfel în mod volnic, comod, fără nici un scrupul, manipulează banii țării cum ei vreau și nu dau nici un răspuns nimînui, afară de titlul din socotelile lor impuse.

Pentru-ca să poată satisfăce pe toți acei partisanți, cari cer spriginul ministerului de finanțe în întreprinderile lor, stoarce poporul de jos până la mîduvă. Așa în Croația și în comitatul Torontal 572 familii au fost pustiite cu desă-vîrșire anul trecut, vînzîndu-li-se în treagă moșia de 84.000 jugere pentru restanțe de dare. Aici ministrul nu cunoaște grație, dar' când băncile evreiești ajung în vre-o încurcătură, este foarte prompt dl Lukács; atunci are parole de rezervă!

E caracteristică vorbirea lui Csá-volszky și abstrăgînd dela desvîlirea abuzurilor financiare. El atacă vehement pe Lukács, pentru-că nu și-a tras consecvențele din căderea lui Báffy, a cărei cauzator principal a fost Lukács, ci mai are curajul de a ocupa loc în ministerul condus de Széll! Tot acest reproș îi face și lui Hegedűs Sándor, care 25 ani a aderat în modul cel mai servil la vechiul sistem, a făcut cea

FOIȚA „TRIBUNEI”.

Voluntar de silă.

(Urmare și fine).

Mânia luase stăpînire chiar și asupra unchiușului Ciril, de altcum cel mai blăjin om pe lume. Numai acum se desmeteci din iluziile sale, vîzînd că tînerul nu e fiitorul ginere al fratelui seu, și-și frămînta mintea cu planuri: cum să pedepsească mai simțitor pe acest om, despre care acum credea, că ori e perfid, ori voește să-și bată joc de ei.

Berta stătea cu ochii plecați, ca-și-cum surpînderea aceasta i-ar fi curmat de tot facultatea graiului.

Contele numai acum începîu să-și dea seamă de marea prostie, ce o comisese. Cum, dar' nu în hotel se află el, ci în casă privată?! Nu putea spune nimic cu ce s'își justifice această faptă, decât, că frumseța ademinitoare a Bertei îl despoilase de facultatea judecătii și purtării corecte! Nu puteau să-l considere de altceva acești oameni, decât numai de un înșelător, de un nebun. Desperat, că în așa falsă lumină stă față în față cu adorata lui, fără de care nici n'ar mai fi putut trăi, roși palid și tremurînd cuvintele următoare:

— Dle colonel, liniștește-te, îndată ți voi explica această stranie neînțe-

legere... Eu la adecă sînt încă de tot novit...

— D-ta ești novit, adecă voluntar?! — i-a tăiat vorba colonelul. — De ce n'ai spus-o aceasta îndată, fiule? Asta e o neglijență anti-reglementară din partea d-tale. Dar' fiindcă n'ai comis-o cu rea intenție, de astă dată abstrag dela stricteța obicinuită și te voi conduce eu însumi la locul d-tale.

Apoi întorcîndu-se spre Berta și spre Ciril, li-a zis în ton poruncitor:

— Înainte!

Colonelul și-a pus chițul, și-a înșins sabia, a demandat contelui să meargă înainte, și societatea a eșit la stradă. Înaintau în direcția podului de peste rîu. Colonelul se lovi subit pe frunte, ca-și-cum i-ar fi venit o idee mai bună:

— Nu la vînători, — își zise, — ci la dragoni!

Au mers o bună bucată de cale, tăcuți, unul lîngă altul, până cînd, în fine, la capătul unei strade puțin împulșate s'au oprit în fața unui edificiu urias. Un soldat pe pază salută cu arma la umăr, la ce colonelul cu mîca lui suită intră în curte.

— Hornist! — a strigat apoi cu voce de-unătoare.

Hornistul se prezentă, cu chiviera pe cap și gîfîind de graba cu care venise.

— Hornist! — grăi de nou colonelul, — chiamă pe caporalul de serviciu.

La signalul trimișei după câteva clipite se prezentă Boulard, caporalul.

— Caporal, — dădu poruncă mînd departe colonelul, — ești un voluntar... condu-l la medicul, și dacă se va constata că e apt de serviciu, adjuțează-l numai decât și înrolează-l la grajd între îngrijitorii cailor... Du-te, fiule, du-te.

Și contele Palourd de Pantaubry fără nici o îngrijorare urmă caporalului. Credea că întreg lucrul nu e altceva decât o nevinovată glumă militară.

Cînd erau deja departe binișor, se auzi în urma lor vocea colonelului.

— Tractare aspră față cu voluntarul!

— La poruncă, dle colonel! — răspunse caporalul, al cărui întreg esterior trada pe soldatul sever.

— Nici o crutare, până la noua poruncă! — rîsună de nou vocea colonelului.

— La poruncă, dle colonel!

Cu un sfert de oră mai tîrziu contele Palourd de Pantaubry, care încă înainte de intrarea în vigoare a noii legi fusese absolut dela serviciul militar, se afla în fața medicului, care află pe voinicul tîner apt de serviciu militar. Immediat a fost condus în magazia, de unde, cu pîrl tuns scurt și îmbrăcat în uniformă de dragoni, grea, dură, caporalul l'a condus apoi direct la comandantul regimentului 5 de cavalerie, pentru stricteța sa mult temutul major Lannette.

— D-ta ești recrutul cel nou?

— Da, dle major, dar'...

— Iar fi vîzut, și pentru toate acestea numai aceea unică rîsplată o avea, că locuia într'un oraș cu adorata sa. O vedea des cînd eșia la exerciții de călărit, și se mîngăia cu speranță, că vre-o întîmplare norocoasă îi va da oare-cînd prilej să se întîlnească cu ea.

Într'aceia în cancelaria brigadei, cu ocazia controlului de pîtrar de an a eșit la iveală, că coala de serviciu a recrutului Palourd de Pantaubry nu e în ordine. S'a făcut raport despre aceasta la colonelul Collassier. „Trebuie dimis din serviciu și nici o vorbă mai mult despre afacerea aceasta”, — a fost răspunsul colonelului.

Cîteva zile mai tîrziu, după ce recrutul nr. 17642 se reintorsese la viața de civil, colonelul Collassier primi telegrama următoare:

„Dle colonel, am onorul a cere mîna frumoasei fiice a d-tale. Am treizeci mii de franci venit anual, abstracție dela celelalte prospecte.

Conte Jean Palourd de Pantaubry, fostul voluntar de silă al regimentului de dragoni nr. 87.”

— Așa se vede, că băiatul nu-i de cel cari ține mînie, — grăi bătrînul viteaz către fiică-sa. — Veai avea un bărbat de model, copia mea.

(M. Tancred).

mai mare larmă cu ocaziunea subscrierilor proiectului numit „Tisza-lex”, și acum ține la dicioși de-alungul țării, lăudându-se cu bunele intenții, cu „noul sistem” etc.

Fără îndoială, ministrul Lukács și Hegedüs sunt două clasice tipuri de oameni, cari servesc ori-ce sistem, sub orice firmă, sub ori-ce conducător, numai ca să rămână la suprafață, să-și poată continua propriile lor căpățâneli.

E veche regulă în parlamentul maghiar, că principiile se schimbă cu aceia, cari se perondează în fotoliul ministerial. Și nu-i mirare, că astăzi Hegedüs se pupă în bot cu acel Horánszky, care în 1898 spunea despre el, că are tendința de a învâli, de a mistifica totul, și că el este în mare parte cauza ruinei economice a Ungariei. A plecat capul, a îngrâșat înaintea tuturor cabinetelor, și a primit de-ale sale toate sistemele politice. Și când cei, cari „conduc” sunt astfel de oameni, ce să zici despre plebea din parlamentul maghiar?!

Din Arad.

— 5 Martie n.

(Urmare și fine).

Când m'am convins, că „Tribuna Poporului” cu desăvîrșire a deraiat de pe terenul național, m'am retras cu desăvîrșire, și cu cei grupați în jurul acestui jurnal am întreținut numai relații sociale. N'am strigat în lume, n'am protestat, că dl Ioan Russu-Șirianu „și-a călcat jurământul ce „mi-l-a dat, când i-am dat mână de ajutor de a fonda ziarul, anume: că pururea numai cauza națională o va servi fără patimă și cu desăvîrșită abnegațiune, punându-și toate puterile exclusiv în serviciul causei naționale și că pe contrariul sei politici nu-i va insulta nici atunci, când ar fi provocat. N'am protestat și nu m'am plâns nicăiri, pentru-că, precum domnul Russu foarte bine știe, ziarul acesta a avut și menirea a susține câteva familii românești.

N'am protestat nici atunci, când în coloanele acestui ziar eram firț și batjocorit pentru exercitarea oficiului meu ca avocat; când din peana unor pătimăși, pe cari i-am repus atunci, când au atentat la instituțiile noastre naționale, am fost batjocorit — surideam, bine știind, că în ce poziție precară se află domnul redactor față de pătimăși ajuns la putere în dieșea Aradului și despre cari bine știe domnul Russu, că încă n'au fost dușmani de moarte ai ziarului, când a fost vorba de jertfe au fugit dela conferența conchemată de d-sa lăsându-l singur pe domnul Russu-Șirianu.

Acum însă, când acest ziar vine și preamărește fapte criminale, prin cari cele mai gingașe mlădițe ale poporului nostru sunt amenințate în existența lor, și se propagă ca principiu stîrpirea a ori-ce ideal în bogata inimă doritoare de libertate a tinerimii, ce a fost pururea tesaurul tinerimii noastre; când acest ziar se face unealtă jonică a asupritorilor și tratează în canale tot ce este cinstit și românesc pe aici; când se pune în serviciul acelora, cari atentează la existența câtorva familii distinse, — și numai rău au voit și au făcut, nu-mi pot suprima indignarea față de aceste triste aparențe, și când văd, că acel ziar de care legasem multe speranțe, s'a pus în serviciul spionilor, cari și dreptul ospitalității încă îl batjocoresc și atacă cu perfidie cele mai frumoase virtuți strămoșești: iubirea de frate, dreptul și datorința de ospitalitate, buna înțelegere între frați de același sânge fie unit, ori ortodox, — atunci sunt mahnit și regret tot ce am făcut pentru acel ziar.

Aceia, cari au dispus, ca cinci zile întregi să nu fie alimentați și nici o bucată de pâine să nu li-se dea la 50 de pedagogi și cari tratau tinerimea merită de a fi lumina poporului de „anarhisti”, „mișei” etc., — sunt preamăriți în coloanele acestui ziar din sine.

Cei mai distinși profesori însă, dintre cari unii spre fala noastră au mândre familii românești, numai și numai că în fața intrigilor și a jocului ne-bunesc pus la cale — stau la o parte și privesc îngrijați ce va produce focul destructiv aprins de ură și dorul răsunării, — sunt tratați în modul cel mai perfid; ear' lingușitorii sunt protejați.

Atențatele comise de „Tribuna Poporului” față de cauza națională nu mai sînt periculoase, pentru-că lumea românească de mult i-a condamnat și o consolidare a elementelor cinstite se observă deja în rîndurile noastre și vrajba pusă între frați se va stînge, precum se topește ceara de fața focului.

Atacurile odioase însă îndreptate în contra tinerilor noștri școlari, sînt îndreptate nu numai în contra acestor tineri și în contra părinților lor, ci atențate sîvîrșite față de învățământul public național și față de nădejdea noastră într-un viitor mai fericit și mai mare.

Atențatele îndreptate contra familiilor cinstite sînt earăși de natură perversă, și încă „Tribuna Poporului” va continua a fi jurnal de revolver contra

familiiilor și a studențimii, eu și cu toți aceia, cari i-am dat sprigin la întemeiere, vom declara, că acest ziar nu are drept de existență mai mult în sinul poporului nostru și vom invoca blăstămul pe aceia, cari dintr'un ziar întemeiat cu cele mai bune intențiuni, voesc să făurească săgeți veninoase pentru neamul românesc.

Le-am spus aceste, ca să știe lumea românească ce se petrece în Arad și le spun pentru-că am drept să vorbesc și atunci, când sistemul teroristic prin un ziar lipsit de conștiință crede a fi destul de tare a suprima și păreriile bărbatilor independenți.

Dr. Stefan C. Pop,
advocat.

Revista esternă.

Noul guvern italian.

Zanardelli, presidentul noului minister italian, prezentându-se Joi înaintea camerei și a senatului, și-a precizat intențiunile și planurile sale.

Toată puterea „și-o va pune noul minister pentru o guvernare liberală și reformatrice”. Va îngrijii ca ori-cine să fie constrîns a respecta instituțiile libere. Va propune dispozițiuni pentru a se scădea darea ce apasă clasele inferioare ale poporului, fără de a cere contractarea de împrumuturi noue, numai printr-o împărțire dreaptă a sarcinilor peste toate clasele sociale.

Guvernul va prezenta mai multe proiecte de legi politice-sociale și în timpul cel mai scurt va aduce un proiect despre organizarea reprezentanței legale a muncitorilor.

Vom fi cu credință, — zise ministrul-president, — la tratatele, cari în opera păcii leagă Italia de concertul european. Totodată vom consacra gândirea noastră pentru susținerea raporturilor amicale și cordiale cu toate puterile. Vom apăra cu toată hotărîrea onoarea numelui de Italian și interesele compatrioților noștri din străinătate.

Deschiderea sobraniei.

Joi a deschis și prințul Ferdinand la Sofia sesiunea extraordinară a Sobraniei. În discursul tronului prințul constată, că noul cabinet are de scop a echilibra budgetul și a rezolva criza financiară a Bulgariei. Prințul e convins, că noul minister va avea majoritate în reprezentanța națională. Guvernul va face totul, ca să întărească legăturile cari unesc țara cu eliberarea sa, cu Rusia și ca să desvolte relațiunile prietenești ale țării mai ales cu statele vecine.

Mulțimea de popor a aplaudat cu însuflețire declarațiunile prințului.

Răsboiul.

Kruger desminte știrea, că Botha ar pertracta de pace cu Kitchener. Dacă într-adevăr decurg pertractări, atunci acestea se pot referi numai la un armistițiu. Botha nu are drept a începe pertractări de pace.

Dr. Leyds negociază la Paris cu guvernul francez, pentru-ca Franța să conoască Burilor a se așeza în Madagaskar, la cas când ei ar fi cu desăvîrșire învinși.

La Lichtenburg, Pearston, Aberdeen Burii au atacat cu succes mai multe garnisoane engleze.

Pentru ridicarea comerțului român.

Am citit cu multă atențiune articolul din „Tribuna”, în cari se tratează lipsa burghezimii românești.

N'avem clasă de mijloc, n'avem așa zisa burghezime; ear' ceea-ce o avem, e foarte disparentă în proporție cu poporul românesc locuitor în această patrie.

Mai e apoi la noi lipsa de entuziasm pentru îmbrățișarea negoțului, meseriilor etc.

Cu toată indolența ce se manifestează în straturile poporului nostru, totuși, azi pe terenul comercial putem zice, că ne-am afirmat, cu mare necaz, cât de cât.

Avem vre-o 10 societăți comerciale românești, cari pe lângă scopul cuprins în statutele fiecăreia, au chemarea națională de a crește tineri, cari mâine poimâne vor forma o falangă puternică în clasa noastră socială de mijloc. Înființarea acestor societăți e deci o pornire spre a crea chiagul poporului (burghezimea), fără de care o nație este imposibilă.

Societățile noastre comerciale, partea cea mai mare, luptă cu mari neajunsuri, explicate prin faptul, că prea puțin se bucură de spriginul comercianților noștri dela sate.

Am văzut, că cea mai mare societate comercială a noastră, „Concordia”, a avut în ultimii 2 ani pierderi considerabile. Aceasta se atribuie în cea mai mare parte indolenței poporului față de aceste societăți, cari au menirea netăgăduită, a forma, cum am zis, clasa de mijloc a poporului nostru.

Știu casuri concrete, că până acum aceste societăți au stîrpit vre-o căjiva usurari jidani dela sate, cari aveau condamnabila fîntă de a nimici materialicește poporul românesc.

Cunosc apoi și comercianții români dela sate, cari pentru favorul de 2%—3% cassa-scontu se duc și-și cumpără cele de lipsă dela străin; care apoi în schimbul celor 2—3%. a. m. îi scurtează în măsurat sau în calitatea inferioară a marfei.

Avem datorința națională de a ne ajuta noi pe noi, căci străinul, și așa înțeleg să ne nimicească, să ne facă imposibilă mergerea spre bine. E regretabil că se află în sinul comercianților noștri dela sate și de aceia, cari pentru favoruri minimale se desbracă de o datorie sfîntă, își vînd conștiința națională.

Să ne ferim ca să nu ni-se poată atribui cuvintele pline de adevăr ale poetului:

„Cine-a îndrăgit străinii
Mănca-i-ar inima câinii,
Mănca-i-ar casa pustia
Și neamul nemernicia, etc.”

Să ne păzim noi fortărețele, pe cari le-am zidit cu multe jertfe.

Să ne spriginim reciproc, căci numai atunci vom ajunge la succesul așteptat.

Un exemplu îmi permit a aduce: Știm cu toții cât de mult s'a luptat direcțiunea „Concordiei” îndată după înființarea ei, pentru a pune această societate la adevărata menire națională a ei. Știm și aceea, că apelurile ei au rămas fără efect.

Și împrejurarea asta se atribuie tot lipsei de entuziasm și indolenței poporului nostru.

Unii vor zice, că au motive de a nu spriginii societăți românești, de oarece în serviciul acestora sînt aplicați străini, partea cea mai mare.

Bine, dar' ce să facem, dacă noi până acum avem foarte puțini oameni dedicați carierei comerciale!? E fapt, că la societățile noastre comerciale sînt aplicați, partea cea mai mare, străini, dar' tot din vina noastră.

Să ne desbrăcăm de pismă, rătăte și să ne îmbrăcăm cu mantaua entuziasmului față de ce e al nostru, căci atunci visul de aur se va realiza pe seama poporului nostru.

Nicolau Macrea.

Cronica zilei.

Sibiu, 9 Martie n. 1901.

„Tribuna Literară” adăosă a suplement la nrul de azi al „Tribunei” are următorul cuprins: Tu dormi... poezie de Octavian. — Cum învață omul carte, de G. Cosbuc. (Urmare). — Sunt obosit... poezie de Nicu Dracinschi. — Decepții, de Margareta Moldovan. — Căpitanul, de C. Fitz. (Urmare și fine). — Sonet, poezie de Alveșcu. — Teatrul în Japonia. — Proverbe poloneze. — Felurimi. — Măruntșuri. — Glume. — Sfaturi practice.

† Dimitrie Antonescu, avocat, fost referent episcopesc la consistorul din Arad, după o boală îndelungată a răposat ieri dimineață în vîrstă de 56 ani în Arad.

Dr. George Popovici, distinsul naționalist al fraților Bucovineni, a plecat pentru a consulta arhivele din București, Iași și Chiev. Pe cât sîntem informați, dl Dr. Popovici prepară o publicație asupra istoriei de drept în ostul Europei.

La „revoluția” din Lisa. Ni-se scrie din Făgăraș: Referitor la pretinsa „revoltă” din comuna Lisa, buciurnă tendințioși și malițioși prin zările ungurești, după cari ați binevoit a lua notiță în prețuia „Tribuna” dela 7 Martie a. c., vă rog a publica următoarea rectificare:

Comuna parochială „și-a zidit o biserică pompoasă, ear' speșele clădirii s'au repartizat după clase pe credincioși. Repartiția a fost aprobată de toate forțele bisericești și civile competente încă pe la anii 1896. Dar' antistia comunală, contrar tuturor arătărilor pe la autorități, a trăgănat de ani de zile încasarea.

Ca ultim remediu reprezentanța bisericăască prin avocatul seu Dr. Ioan Turcu, a făcut arătare la înaltul minister contra autorităților, cari nu voiau să încasaseze o repartiție aprobată.

Înaltul minister, prin viceșpanatul comitatului Făgăraș a dat ordin strict oficiului pretorial concernent, ca însuși să eșecuteze încasarea repartiției, ear' primăria comunală să o tragă în cercetare. Și deci în scopul acesta a eșit pre-

torul Carol Mester la fața locului, rugînd totodată și pe protopopul tractului, Iuliu Dan, ca în aceeași zi să poțtească și d-sa în comuna Lisa, da de cumva s'ar putea plana lucrurile pe cale pacinică, esoperînd cumva și de undeva vre-un împrumut pentru cei-ce n'ar avî bani la îndemână, ca să nu le mai secestreze vitele.

A și succes pasul făcut de protopresbiterul tractual, în urma înțelegerilor avute antemeridiane, formându-se mai multe grupe dintre cei cu pretensiuni egale, ca să ridice împrumuturi spre acoperirea neînsemnatei datorii ce o avea fiecare. Dar' în timpul prânzului, niște agitatori, pe cari de astă-dată nu-i numesc, au înderînit de nou poporul. Și astfel pretorul a pus eșecul în curgere. La a treia eșă, proprietarul s'a opus postându-se în poartă și fără multă ceremonie gendarmii l-au legat și dus la primăria comunală. Ear' soții lui răsvrățiți s'au adunat înaintea cancelariei, cu mîinile goale, cerînd eliberarea arestatului.

Într-atîta a stat toată „revoluția”, despre care cu așa emfază buciurnă zărele jidano-maghiare. Deci e o minciună goală, că a fost „revoluție” și că preoții ar fi fost atacați și alungați de oameni înarmați cu ciomege și cu pari. Preoții nici nu se aflau la fața locului.

De sine se înțelege, că agitatorii cari au sedus și răsvrătit poporul au fost escortați la Făgăraș; ear' că oamenii au fost sedusi și amenințați ca să nu plătească repartiția, dovedește faptul, că credincioșii se îmbiau pe sub ascuns să plătească, numai să nu-i știe agitatorii. Ear' a doua și a treia zi după cele întemplate, cei cari n'au avut banii la îndemână, furnicu pe la băncile din Făgăraș, ca să-și esopereze bani să plătească.

Oleanul.

Faptă laudabilă. Din Român-Petre ni-se scrie: Mult On. Domn Ioan Knoll notar comunal, a dăruit pentru biserica noastră un steag (propore) în mărime de 35 m. lung, 25 m. lat, în esecutare foarte artistică, în preț de 500 cor. Fapta dlui notar e foarte laudabilă și se dea Dumnezeu, ca să mai aibă și alți asemenea imitatori. A. Crăciun.

Chestiunea Cretei. Se știe că acum două săptămîni conferența internațională din Roma a respins petițiunea semnată de mii de Creteni, prin care cereau anexarea insulei Creta la Grecia. Cretenii nemulțumiți de atitudinea puterilor, au hotărît să iee armele.

Serisori primite dela înalți funcționari din insulă spun, că trebuie să ne așteptăm în curînd la o nouă mișcare în insulă.

Succi. Aseară, 23 Februarie, postitorul Succi, începîndu-și noul seu post de 30 zile, a fost zidit, în fața publicului, de către o comisiune de ziariști și medici, într-o casuță într'adins construită în circuit Sidioli din București.

Unul din medicii cari fac parte din comisiune, dl Dr. Eracli Sterian, esamînând alaltieri pe Succi, pentru a constata starea generală, a dat următorul buletin:

— Postitorul Succi prezintă un corp de statură mijlocie; musculatura bine dezvoltată; tegumentele nuanțate și sensibilitate normală; țesătură celulară adiposă subcutanată bine și normal dezvoltată; pulmonii 24 respirațiuni pe minut; bătăile cardiace regulate, dau un puls de 74 pe minut

— Tubul digestiv, ficatul, splina, rinichii și celelalte organe abdominale se află în perfect acord funcțional, fapt care se traduce de altfel și prin depina stare de sănătate în care se află vestitul postitor Succi.

Pactiștii și „tricolorul”. Cetim în „Deșteptarea”: Prigonirea la care e supus tricolorul nostru și voile de indignare ce răsună în întreaga presă română, au străbătut până la cercurile cele mai înalte din Viena și prim-ministrul Körber a primit ordinul a studia chestia. Unii din cei dintîi cari au fost consultați de prim-ministrul au fost deputații români din parlament. Ce vor fi răspuns ceilalți nu știm. Dar' despre bar. George Wassilko și Dr. Florea Lupu am auzit că amîndoi s'îi declară, că nu vor opune guvernului nici o rezistență, căci tricolorul reprezintă corile României și îi interesează pe reprezentanții (?) Românii bucovineni. Ce miserabilitate! Vom reveni asupra acestor rușinoase răspunsuri de mame-luci. Prin declarația aceasta din partea mame-lucilor lui Bourguignon tricolorul nu devine nici antidinastic, nici mai național, însă respectiv domni au perdat și ultimul rest de omenie și rușine națională.

Rutenii din comitatul Bereg, sub conducerea deputatului Bartha Odón și a protopopilor Kossey și Holorsnyai au trimis o comisiune la Széll, Hegedüs și Darányi, ca să le mulțumească pentru bunăvoința arătată față de poporul ruten. Ar fi lucrat mai bine preoții respectivi, dacă ar fi cerut alungarea Evreilor peste graniță, căci altfel vor rămîne — fără Ruteni și atunci nu vor uai avî în numele cui să — bată ministerele.

Proces. Directorul ziarului nostru, dl Silvestru Moldovan, fiind ofensat și calumniat în nr. 2 al foii „Gura Satului” din Arad, a intentat proces contra acestei foi. Actele au fost înaintate zilele acesta la judecătoria concernentă din Arad.

Troupe teatrale desființate. Șese directori de teatru maghiar din provinciile neputînd solvi taxele pentru fondul de pensiuie au fost lipsiți de dreptul de funcționare mai departe, ear' vre-o 160 actori, angajați la aceștia, s'au împrăștiat în toate părțile. — Ar pute veni odată și guvernul ungar la convingerea, că teatrele maghiare nu au motiv de existență în Ungaria.

Cuceritorii lumii. Adeacă — Ungurii noștri sînt în mare încurcatură cu consulatul din Gent, Senatul orașeneș din Budapesta a scris ceva consulatului din Gent în limba maghiară, dar' au primit răspunsul categoric, că dacă vrea ceva, să se folosească de limba germană ori franceză. La această senatul pestan a scris să i-se retrimită actul, căci nu știe despre ce e vorba. Dar' și la asta numai retour zurîck a fost răspunsul. Acum se pregătesc ai noștri pe cale diplomatică să aranjeze treaba. — Ei, ce să-i faci, imperialismul maghiar nu merge cu una cu două.

Cu două guri. Din Cinci-Bisericii se vestește, că zilele trecute s'a născut acolo o fetiță cu două guri, deopotrivă normal dezvoltate. Noua născută e sănătoasă și deja de pe acum se fac combinațiile: ce soacra admirabilă are să devină, dacă va rămîne în viață.

Bancnotele de 1000 coroane reprezentă în dessem un om de jumătate înarmat, apoi o figură de femeie ce duce în mână vin și un snop. Omul reprezintă puterea armată, femeia arată ocupațiunea ce oferă omului nutrețul. Pe o față a bancnotei este gravat vulturul austriac, pe cealaltă emblema ungara.

Jos cu gescheftarii deputați. În zilele trecute socialistii din suburbiul Elisabeta și Teresia din Pesta au împrăștiat prin oraș mii de fuduli albe, pe cari erau tipărite cuvintele: Jos cu deputații gescheftarii! Cine e bun de soldat, acela e bun și de alegător!

Presa maghiară în țara Slovacilor. Se tînguște rău ziarul „Folvádkéi Híradó”, că în ținutul nordic al Ungariei gazetăria ungurească nu înflorește, cum le-ar plăce patrioților. Așa d. e. într-o cafenea din Gács (aproape de Losonc) nu este decît o singură foie ungurească din Budapesta. Cum sosește foaia însă, unul din oaspeții încă dela usa cafenelei taie din ea romanul, al doilea folioletul, al treilea articolul de fond și în fine altul taie partea economică. În scurtă vreme deci săptămîna gazetă e mîncată de vîrocolaci. Intelligența maghiară nu fine foi ungurești. În genere ungurimea nu este organizată, cum se cade, în ținutul de nord al țării. Altfel lucră presa slovacă. Ziarele slovace urmăresc cu atențiune și îmbrățișează interesele întregii slovacimii. — Autorul acestor tîngușuri e de părere apoi, că pentru fericirea țării locuite de Slovaci trebuie să se înființeze un ziar puternic unguresc, și mai ales e de lipsă un asemenea organ din punct de vedere cultural și al politice de naționalitate. „Hazánk”, din care reproducem aceste șire, provoacă guvernul, ca să dea spriginul material vre-unui institut literar unguresc, al cărui scop ar fi traducerea în limba maghiară a produselor spirituale din literatura Romanilor, Slovacilor, Sîrbilor și a tuturor națiunilor surori cu nația ungurească din țeară. Aceasta ar fi cu atât mai de lipsă, că aceste națiuni surori au literați și poeți eminenți, ale căror produse sînt de mult apreciate și în străinătate.

Când auzim așa dulci cuvinte la adresa noastră din partea presei maghiare, le înțelegem rostul. E vorba de apropierea pe teren cultural-social a neamurilor din Ungaria. Ei, dar' lauda ungurească nouă ne aduce aminte de fabula „Corbul și vulpea”, de pătania bietului corb, ce s'a lăsat ademinit de elogiile vicelanului animal.

Pentru școală. Din Hörtăgani primim o veste bună. Vîzîndu-se lipsa de încăperi la școala din comună, sinodul parochial a hotărît să mai zidească încă o sală de învățămînt, acoperind totodată edificiul cu țiglă. Hotărîrea aceasta e cu atât mai frumoasă, că s'a luat într-o comună din comitatul Hunedoare, unde, durere sînt și comune, care nu arată atîta dragoste față de școala românească. De altmîntrenea oamenii noștri de acolo sînt toți cu interes față de biserică și școala națională, îndeosebi muncesc în această privință, pe lângă preot și învățător, și harnicii plugari Ionuț Moga și Avram Popa. Buna înțelegere caută s'o strice numai Petru Moga (Coaci), ceea-ce destul de rău face și-i poate fi rușine de a se împotrivi la un lucru bun.

Atentatul contra lui Wilhelm II. În camera imperială din Berlin presidentul a dat expresiune indignării generale asupra atentatului. La ședința aceasta dintre democrați-sociali n'a asistat nimenea. Împăratul va trebui să rămână vre-o 14 zile în odaie. Atentatorul Weiland a declarat, că el nu știe nimic, că ar fi lovit pe împăratul. Toate zărele spun, că atentatorul este un om inconștient de fapta sa. Numai „Deutsche Zeitung” vorbește de un atentat socialist-anarhist.

Tălharul Pete-Postás János a fost strangulat ieri dimineață în Sabaria (Szombathely). Toată noaptea și-o petrecuse în veselie. Preoți n'a voit să suferă lângă sine. În cursul nopții a fumut 16 țigări de foi. Dimineața a căpătat un ceai și un păhar de rachiu. Când îl conduceau la locul de pierzare zimbă în dreapta și în stânga. Pe panduri i'a întrebat: „Care-i Băli Mihály (căleul)?”. Apoi zise: „Așa un om nevinovat încă n'a stat sub furcă.”

Când îl apucară să-l pună în ștreang zise: „Purtați-vă bine cu mine, altcum veți cărpăsi de nu mai ajungeți la Pesta.”

Când îi puseră ștreangul în gât strigă către căleu: „Vezi să nu-mi cadă pălăria din cap!” Asta i'a fost ultima vorbă. După cinci minute medicii i-au constatat moartea.

La două săptămâni închisoare de stat pentru lesa-majestate a fost judecat birtașul din Hunedoara, Petru Moisin, din partea tribunalului din Cluj. Precum am amintit la timpul lui în foaia noastră, procuratura pornise proces. În contra lui Moisiu pe motivul, că ar fi vătămat pe Regele, când la 17 August 1899 cu ocaziunea nașterii M. Sale și-a împodobit ferestrele iluminate cu chipul lui Horia și Avram Iancu. La peritrac-tarea ce s'a ținut ieri în Cluj apărătorul al acuzatului a fost avocatul din Orăștie Dr. A. Muntean. — În contra sentenței tribunalului s'a înscutat recurs atât din partea procurorului cât și a apărătorului.

Un omor și răpirea unei fete. O întâmplare senzațională se anunță din Becicherecul-mare: Tinerimea din Dolova a aranjat o petrecere cu dans. Dimineața după sfârșitul balului, tânărul Milutin a petrecut acasă pe fata vecinului Curmici. Pe drum însă deodată observă, că fata a dispărut de lângă sine. Nu peste mult doi indivizi lovindu-l în cap l-au omorât, ear pe fată legându-o au dus-o în trăsura închisă până într'un sat vecin. Aici au maltratato o săptămână, apoi earăși în timp de noapte au transportat-o la Panciova, de unde i-au dat drumul pe jos către casă. Poliția conform mărturiilor și descrierilor date de fată, urmărește pe criminalii făptuitori.

Albanin. Atragem atențiunea stim. public asupra anunțului nostru de pe pag. a 3-a. Succesul incontestabil al acestui prav e mult apreciat în capitalele cele mari.

Durator se numește preparatul, cu care dacă se unge talpa încălțămintelor, acea e de cinci-ori mai durabilă și mai sigură contra umezelii. Acest admirabil produs din patria noastră, face multă bucurie oamenilor cruțători și în curând credem, nu va lipsi din nici o familie. Prețul este 1 și 2 coroane. Dacă se trimite înainte 1 cor. 20 bani, trimite franco fabrica de durator, Budapesta, Lipot-Körut 3. Se află în tot locul.

Avis. Atragem atențiunea oșitorilor nostri asupra inseratului Hanns Konrad, fabrică de oroloage și magazin de export în Brünn (Moravia) și recomandăm mărfurile susnumite firme, a căror bunătate e înverdată prin faptul, că ele au fost premiate cu medalii de aur și argint. Firma aceasta, care se bucură atât în țeară cât și în străinătate, de un renume binemeritat, trimite numai marfă veritabilă, provăzută cu stampila monetăriei ces. reg. și garantează în scris despre caratul aurului și argintului, precum și despre mersul regulat și esact.

Cataloge ilustrate de prețuri se trimit gratis și franco.

Vieța socială.

Petrecerea „Reuniunii femeilor române din Hunedoara”.

— 28 Febr. 1901.

În 23 Februarie st. n. s'a aranjat din partea „Reuniunii fem. române” o petrecere, a cărei succes din toate punctele de vedere, a ajuns cuimea așteptării.

Întreg poporul român din orașul nostru a luat parte la această românească petrecere.

În pauză s'au jucat „Romanule” și „Bătuța” cu multă însuflețire și cu o deosebită dibăcie. Prestațiunile mândrilor căluseri au fost răscumpărate cu aplauze nesfârșite.

Cu o vorbă ne-am petrecut curat româneste.

S'au jucat multe „Hățegane” etc. Se înțelege că „osărdăș-ul” a lipsit, cu toate-că în țeara noastră a Hunedoarei

pretind șovinismul nostru ca să le cinstim și jocul lor național la petrecerile noastre!

Pretensiune foarte riscată!

Venitul curat al petrecerii trece peste 200 coroane.

Cernescu.

MAI NOU.

Atentatul contra lui Wilhelm.

Brema, 8 Martie n. Gendarmul, care călărea înaintea trăsorii împăratului, a mărturisit, că Weiland nu poate fi atentatorul. Drugul de fer a trebuit să fie aruncat de sus în jos, poate dintr-o fereastră, asupra împăratului.

Conferența în favorul Burilor.

Paris, 9 Martie n. Azi se întrunește aici conferența tuturor reuniunilor din Europa constituite în favorul Burilor. Conferența va stabili programul de acțiune și baza pe care are să se asigure solidaritatea politică a amicilor cauzei Burilor din toate țările.

Din reichsrath.

În ședința de ieri a parlamentului austriac s'a făcut alegerea definitivă a presidentului și vicepresidenților. Au fost realesi cu majoritate de voturi de president contele Vetter, de vicepresidenți Prade și Zaczek. Cehii radicali n'au luat parte la alegere și au protestat.

PARTEA LITERARĂ.

Cum se lucrăm?

— Reflexiuni social-economice. — (Urmare).

Ce privește poporul nostru în divizarea muncii, el stă la începutul începutului. Cu puțin și dispare excepții, ocupațiunea lui o formează economia rurală, în special agricultura.

Cumcă starea aceasta își are avantajele sale, rezultă din însemnătatea economiei rurale ca ram al economiei naționale, despre care Chevalier spune plin de însuflețire, că după numărul oamenilor cari se înțeleptesc cu ea, după prețul produselor sale, după influența ei binefăcătoare asupra sănătății spirituale și corporale, economia rurală e prima între arte și că dacă ar uita cineva de acest ram al economiei naționale, ar cădea în greșala astronomului, care de pe mapa sistemului planetar ar omite soarele.

Ceea-ce împrumută importanță deosebită economiei rurale e în primul rând stabilitatea, ce la alte ocupațiuni nu o aflăm.

Ea face ca cei-ce se înțeleptesc cu agricultura și ceialalte ram asemenea să formeze baza sigură a organizațiunii sociale, să fie într'adever talpa țării.

În vreme de primejdie agricultorii sunt acei Cincinați modesti, apărători ai patriei, cari se întorc impacienți la căminul lor, după-ce au mântuit țeara de vrășmași.

În timp de pace tot ei sunt aceia, cari ferți mai tare de ispita desertăciunilor lumești, iau mai cu greu lumea'n cap să caute alte stări, alte împrejurări de trai.

Unde se punem avantajul, că în aerul dela țeară prosperează în puritatea lor cristalină virtuțile, ce fac decorul cetățeanului bun.

Modestia, îndestulirea cu puțin, răbdarea, de altă parte dragostea în forma ei simplă, naturală, adâncă, nelimitată de considerațiuni sociale și care e realizată în căsătorii legate la timp, dă roade bogate, sănătoase, apoi alipirea către limbă, naționalitate, credință, dă-tine și obiceiuri străbune, toate le aflăm aici. În privința aceasta țărani sunt deosebiți caracterului, model de gândire și simțire a unui popor, căci ei rămân mai credincioși obârșiei lor. Aici a ținut Walter Scott, când a zis, că spre a cunoaște caracterul unui popor să nu ne luăm după inteligența aceluia, după domni și damele lui; de aceștia se află pretutindenea și sunt pretutindenea și aceștia asemenea. Ceea-ce despre inteligența noastră eșită din popor și conștie de originea sa nu se poate admite, dar pentru poporul nostru dela sate e caracteristic.

La toate acestea e de adaos, că pentru noi comunele curat românești compacte sunt un fel de cetăți a românității, unde străbat mai cu greu, pe când în locurile mai deschise, la orașe,

cum vin tot felul de oameni cu drum ter, toate paserile pier, — după-cum zice poetul, — și ne împetrestă.

Deci e clar, că în poporul dela țeară avem un substrat puternic, care ne asigură existența ca naționalitate și la care putem privi cu mândrie.

Numai cât poate nicăiri nu se potrivește mai tare legea, că pentru desvoltarea muncii raționale, la noi și naționale, fiecare are să-i înăvujească intelectul cu cunoștințe ce cad în cercul lui de muncă, chiar fiindcă agricultura, vinicultura și ceialalte ram ai economiei rurale azi au devenit științe.

(Va urma). George Pățecean.

Din public.*)

Mulțumită publică.

Cu ocazia producțiunii meseriașilor români din Turda, ținută la 23 Februarie a. c. au binevoit a suprasolvi următorii domni, cărora li-se aduc călduroase mulțumite:

Grigorie Pop, notar 2 cor.; Dr. George Ciuta 2 cor.; Ioan Deac 40 bani; Emiliu Cigărean, st. univ. 1 cor. 40 bani; Victor Bugner, st. univ. 1 cor.; Dr. Valer Moldovan, cand. de adv. 40 bani; George Pățecean, st. univ. 40 bani; Dr. Eugen Pățecean, avocat 7 cor.; Constantin Pepene, cantor 1 cor.; Simeon Rus, preot Tur 1 cor.; Art. Codarcea, protopop 1 cor.; Simeon Ciuca, preot în Mocu, 1 cor.; Carol Flachbart, comerciant 1 cor. 40 bani; Francisc Baumgärtner 1 cor.; Iuliu Bardoș 40 bani; Ștefan Sabo 40 bani; Ioan Chigiu 40 bani; Iosif Urcan, măsar 1 cor.; Dr. George Popescu, avocat 5 cor.; Silviu Bologa 1 cor.; Romul Păcurar 1 cor.; Arpad Hary, 1 cor.; George Costin, preot 1 cor.; Ștefan Feleșcu 40 bani; Simeon Moldovan 2 cor.; Ioachim Rațiu, curator 2 cor.; Teofil Nemeș 40 bani. Suma totală 38 cor.

Venit curat a fost 14 cor. 76 bani, plus decorațiile și aranjamentul binei, cari rămân spre folosință și în viitor.

Totodată se adaogă, ca completare a raportului publicat, că dialogul a fost predat de Alexandru Chigiu și Teodor Lupu. Rectificăm încă, că în piesa teatrală a jucat Ștefan Feleșcu, nu Ștefan Feher, cum din eroare s'a publicat.

Turdeanu.

Dela „Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiu”.

— Artici economici. —

Cu provocare la înștiințarea noastră din zilele trecute, ne luăm voe a vesti pe membrii reuniunii noastre agricole, că am prelungit termenul de 10 Martie până la 5/18 Martie n. c., termin până la care sunt a se înainta aici cererile pentru împărțirea în mod gratuit a semințelor de tot soiul și descriere în amintita înștiințare.

Din acest privilegiu aducem la cunoștința economilor nostri, că subscrișul comitet gata este a mijloc pentru ori-gi-cine i-se va adresa procurarea articloilor economice amintiți mai jos, lângă cari însemnăm și prețurile:

1. Sămână de lufă franceză, stiriană veritabilă, prima calitate, sub 10 chlg. 1 chlg. 1 cor. 80 bani, peste 10 chlg. 1 chlg. 1 cor. 70 bani.
2. Sămână de trifoiu roșu, de tot fină, sub 10 chlg. 1 chlg. 2 cor., peste 10 chlg. 1 cor. 90 bani.
3. Sămână de trifoiu roșu unguresc, sub 10 chlg. 1 chlg. 1 cor. 50 bani, peste 10 chlg. 1 cor. 40 bani.
4. Sămână de iarbă engleză, sub 10 chlg. 1 chlg., 80 bani peste 10 chlg. 70 bani.
5. Sămână de iarbă franceză, sub 10 chlg. 1 chlg. 1 cor. 22 bani, peste 10 chlg. 1 cor. 12 bani.
6. Sămână de iarbă italiană, sub 10 chlg. 1 chlg. 90 bani, peste 10 chlg. 80 bani.
7. Sămână de năp de nutref, Mamuth roșu, uriaș, sub 10 chlg. 1 chlg. 1 cor. 5 bani, peste 10 chlg. 1 chlg. 95 bani.
8. Sămână de năp de nutref, Oberndorf, galbini, 1 chlg. 1 cor. 50 bani.
9. Sămână de năp de nutref, roșii, rotunzi, același soi, 1 chlg. 1 cor. 45 bani.
10. Sămână de bostani (devleci) până la 100 chlg., o jumătate chlg. 1 cor.
11. Sămână de varză de Strassburg, uriașă 20 gr. 30 bani.
12. Sămână de varză de Bräunschweig, uriașă, de iarnă 20 gr. 30 bani.
13. Sămână de ceapă uriașă, Rocca, 20 gr. 3 bani.

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacțiunea nu e responsabilă.

14. Sămână de ceapă uriașă rotundă, Madeira, 20 gr. 30 bani.

15. Sămână de ceapă rotundă galbină uriașă de Zittau, foarte trănă, 20 gr. 24 bani.

16. Sămână de arpagie 1 chlg. 1 cor. 60 bani.

17. Legături de snopi, foarte practice și trainice, 1000 bucăți 4 1/2 milimetri groase, 150 cm. lungi și circa 23 chlg. grele, cu 15 coroane 60 bani.

18. Legături de snopi, foarte practice, 1000 bucăți de aceeași grosime însă numai 130 cm. lungi și circa 20 chlg. grele, cu 14 coroane 50 bani. În pachete se vând 20 bucăți 150 cm. lungi cu 4 coroane 20 bani și 200 bucăți 130 cm. lungi cu 3 coroane 80 bani, libere de porto.

19. Legături de altoi Raffia, foarte practice, un chlg. 1 cor. 50 bani.

20. Funi de Cocos (de legat altoi), foarte trainice, un chlg. 45 bani, 5 chlg. 2 coroane.

21. Regină de altoi, fluidă, o cutie la 125 grame 50 bani; a 250 grame 1 cor. 30 grame 20 bani.

22. Etiquete de tinichea albă pentru scrierea numerilor: 100 bucăți 1 cor. 20 bani.

23. Cucuruz „Regele preriilor”, soi nou, care isbutește de minune la noi și se coace deodată cu soiul îndatnat (indigen). Din un hectolitru = 100 litre tulă rezultă aproape sau și întocmai 3 ferdele = 60 litre grăunțe, așadar indoi mai mult ca de obicei; un hectolitru grăunțe trage 73—78 chlg. Acest fel de cucuruz, atât de spornic și bun

în toată privința, merită cea mai călduroasă recomandare și ar trebui răspândit la noi pretutindenea.

Se vinde în câțâșimi de câte 1, 2, 3 etc. ferdele a 20 litre (nu și mai puțin). Prețul 2 coroane 50 bani de o ferdelă grăunțe așese, prăsite în hotarul Sibiului.

Doritorii, cari vor trimite la adresa „Comitetului reuniunii române agricole din comitatul Sibiu” prețul, cum și 12 bani pentru buletinul de expediție, 4 bani de chilogram pentru pachetare și 4 bani taxa de înmanuare postală — vor primi articlii comandați cu posibilă grabire.

Sibiu, 6 Martie 1901.

Comitetul central al „Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiului”.

Demetriu Comșa, președinte.

Victor Tordășianu, secretar.

Sosii în Sibiu.

La 9 Martie n. 1901.

Hotel „Împăratul Romanilor”: Miller, inginer sup. din München; Varga, medic veter. din Turnu-roșu; Borzea, preot din Vigtea-inf.; Petri, inspector din Brendorf; Hochschild, director din Agnita; Schwarz din Mährisch-Ostrau, Eitel Köhler, din Brașov, Baumann, Berger, Neuhauser, Eigner, Sorger, Spitzen, din Viena, Schäffer, Reiss, Barta, din Budapesta, comercianți.

Hotel „Mellaer”: Nicoră, cand. de adv. din Deva; Barosay, voluntar din Deva; Lora Tătar, privatier din Sătmăr; Clara Rothe, veduvă de inginer din Cluj.

Pentru redacție și edituri responsabile: Andrei Baiteș. Proprietar: Pentru „Tipografia”, societate pe acțiuni: Iosif Marschall.

Pentru saisonul de primăvară.

Subscria recomandă P. T. public atelierul seu de confecțiune pentru toalete de dame și vestimente de copii, halaturi, metinee ș. a., precum și prefacerea hainelor purtate.

Aș fi aplicată a primi pe lângă un honorar modest domnișoare cari ar dori să învețe confecționarea de vestimente și croitoria.

În așteptarea prețurilor d-voastre comande subscriu

[74] 2—

Veduvă Amalia Solnitzky, crotoreasă de dame diplomată în Viena, Sibiu, str. Lămpășului 17.

Sunt a se refusa ori-ce alte seminte, cari nu au acest nume pe pachet.

Renumitele seminte ale lui Mauthner au pe fiecare pachet numele: Semintele Mauthner.



Seminte pentru economie și grădini

mai bune și mai sigure de înclătire nu sunt altele decât acelea cari le lîferază de 27 de ani

Edmund Mauthner, magazin de seminte, lîferantul curții ces. reg. în Budapesta.

Comptabilitatea (VII, Rottenbiller-utca 33. și magazinul (Stațiunea tramvaiului electric).

Localul de (VI, Andrassy-ut 23. vînzare (vis-à-vis de operă).

La cerere se trimite catalogul principal (226 pag.) gratis și franco. [61] 2—10

„Albanin” lustru argintiu de albituri.

„ALBANIN”

lustru argintiu de albituri, patentat în Austro-Ung. nr. 483547.

Neapărat de lipsă pentru casă și institute de curățătorie.

Premiat cu medalie de aur la esposiția de industrie a femeilor, în Viena, la an. 1900.

„Albanin” e unicul mijloc de a da rufelor o culoare surprinzătoare: albă ca zăpada și se strălucescă ca oglinda; e nevătă-mător, cu o ușurință deosebită sub ori-ce fel de călcat și pe lângă aceasta e recunoscut în repetite rânduri de cel mai ieftin lustru de rufe.

O cuvertă a 40 fileră ajunge pentru 60 cămeși, 60 gulere și 60 păr mangete. Fiecare de probă a 10 fileră.

Modul cum se întrebunțează se află la fiecare cuvertă.

Deposît principal pentru Sibiu, Alba-Iulia, la

„CONCORDIA”

societate comercială pe acții.

La neguțători rabat convenit.

Noutate senzațională.

Succes surprinzător.

[75] 3—3

266. szám. 1901.

[89] 1—1

304. szám. 1901.

[90] 1—1

Arverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a püji kir. járásbíróság 1899. V. 378. 377. számú végzése által »Hátegana« takarékos és hitelegylet m. lívadii Vladislav Zsigmond és társai ellen 218 és 116 kor. tőke, ennek 1898. évi Október hó 26-napjától számított 6% kamatai és eddig összesen 220 kor. 83 fill. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 920 kor. becsült bivalok és szénából álló ingóságok nyilvános árverés útján eladtnak.

Mely árverésnek a V. 136/3 sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis fehérvizen alperes lakásán leendő eszközésére 1901-ik évi márciusus hó 23-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kitűzték és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladtni fognak.

Az árverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ban megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Pujon, 1901-ik évi Február hó 26-ik napján.

Rácz József,
kir. bir. végrehajtó.

Arverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a püji kir. járásbíróság 1899. V. 378. 377. számú végzése által »Hátegana« takarékos és hitelegylet m. lívadii Vladislav Zsigmond és társai ellen 218 és 116 kor. tőke, ennek 1898. évi Október hó 26-napjától számított 6% kamatai és eddig összesen 118 kor. 24 fill. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 980 kor. becsült széná, gabona, lovak és szarvasmarhák álló ingóságok nyilvános árverés útján eladtnak.

Mely árverésnek a V. 133/2. sz. 1901. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis M. Lívadián alperesek lakásán leendő eszközésére 1901-ik évi Márciusus hó 19-ik napjának délutáni 2 órája határidőül kitűzték és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladtni fognak.

Az árverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ban megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Pujon, 1901-ik évi Márciusus hó 2-ik napján.

Rácz József,
kir. bir. végrehajtó.

„HÁTEGANA“, INSTITUT DE CREDIT ȘI ECONOMII SOCIETATE PE ACȚII ÎN HÁTEG.

CONVOCARE.

P. T. Domnii acționari a institutului de credit și economii societate pe acții „Hátegana“ în Háteg, sunt invitați a se înfățișa la

I-a adunare generală ordinară

ce se va ține în 26 Martie 1901 la 10 ore înainte de amiază în localul institutului în Háteg.

Obiectele de pertractare:

1. Deschiderea adunării prin președinte și designarea a unui secretar, doi scrutinători și doi verificatori.
 2. Constatarea prezențelor și a voturilor cari le reprezintă.
 3. Raportul direcțiunii și a comisiunii de supraveghere, staverirea bilanțului și decideră asupra acestora.
 4. Alegerea definitivă a 2 membrii în direcțiune, în locul dlui Ioan Baci care a rămas tot cassar și în locul decedatului Nicolau Scrofin.
 5. Eventuale propuneri făcute conform statutului.
- Domnii acționari cari doresc a lua parte la ședința adunării generale sunt rugați, ca conform §. 22 al statutelor institutului a-și depune acțiunile eventual legitimarea despre acțiuni și plenipotență până în 25 Martie 1901 12 ore meridiane la cassa institutului pe lângă revers.
- Din ședința direcțiunii institutului de credit și economii societate pe acții „Hátegana“ ținută Háteg în 6 Martie 1901.

Direcțiunea.**Incheierea compturilor pe anul I. de gestiune*) 1900.****Contul bilanțului pro 1900 — Mérleg számla 1900. évre.**

Activa — Vagyon				Pasiva — Teher			
1	1	Cassa în număr — Pénztári készlet	4667 79	1	2	Capital de acții din 200000 — Koronából Részvénytőke	169363 —
2	3	Credite cambiale — Váto kölcsön	236719.—	2	6	Depuneri și interese capitalisate — Betétek és tőkésített kamat	296625 15
		— cu acoperire ipototecară — Váto		3	14	Fondul special de rezervă — Külön tartalék alap	8920 85
		kölcsön jelzalog biztosítva	274004.—	4	15	Fondul de pensiune — Nyugdíj alap	3836 49
3	7	Mobilier — Butorzat	279.—	5	16	Dividende neridicate — Fel nem vett osztalék	228 —
		după amortisare de 10% — 10% leírás után	27.90	6	19	Reescompt — Visszeszámitolás	10493 —
4	12	Monete streine schimbate — Idegen pénz beváltva	301 50	7	27	Interese de acții neridicate — Fel nem vett részvények utáni kamat	1040 90
5	17	Proteste — Óvások	186 82	8	32	Binefaceri neridicate — Fel nem vett jótékany célú adokozás	1500 —
6	26	Anticipațiuni de salar — Fizetési előleg	412 78	9	8	Interese transitoare anticipate — Előlegezett átmeneti kamat	5982 79
7	31	Efecte — Értékpapír	2138 —	10	34	Fondul acuirării casci institutului — Intézeti ház megszerzésé alás	1000 —
8	38	Acțiuni străine — Idegen részvények	100 —	11	10	Remunerație neridicate — Fel nem vett jutalom	65 —
9	20	Bon Giro-Conto	2369 83	12	13	10% contrib. după int. capit. pe II. sem. 1900 — II-ik fel	872 68
10	28	Realități — Fekrősségek	1474 28	13	22	Spese de fundare — Alapítási költség	5520 28
				14	36	Marce de prezență — Jelenléti jegyek	1350 —
				15		Profit curat — Tiszta nyereség	20776 96
							522575 10

*) Fondată ca asociațiune în 1888.

Contul profit și perderi — Nyereség és veszteség számla.

Esițe — Kiadás				Venite — Bevetél			
1	13	Contribuție de stat, comitat și comunală — Állami, megyei és községi adó	4142.92	1	4	Interese de escompt — Leszámitolási kamat	45917 66
		10% după int. capitalisate pe II. sem. 1900 —		2	5	Spese de administrare — Kezelési költség	8065 96
		10% tőke kamat adó az 1900. é. tőkésített kamat	872.68	3	24	Accesorii — Mellékjövdelem	952 60
2	9	Chirie de casă — Házbér	400 —	4	25	Dubioase de incursă — Befolyt kétes követelések	326 07
3	10	Ajutoare filantropice — Jótékony célú adokozások	119 —	5	37	Interese de efecte — Értékpapír kamat	21 04
4	18	Porto — Postabér	56 83				
5	21	Interese de reescompt — Visszeszámitolási kamat	681 11				
6	28	Spese de administrațiune — Kezelési költség	1171 83				
7	29	Interese la depuneri — Betéti kamat	16958 65				
8	35	Timbre — Bélyeg	365 45				
9	26	Salare — Fizetések	8360 —				
10	7	Amortisare din mobilier — Butorzati leírás	27 90				
11	36	Marce de prezență — Jelenléti jegyek	1350 —				
12		Profit curat — Tiszta nyereség	20776 96				
			55283 33				55283 33

Háteg, 31 Decemvrie 1900.

Michael Bontesou m. p.,
director executiv.

Ioan Baci m. p.,
cassar.

Ioan Muntean m. p.,
comptabil.

Membrii direcțiunii:

B. Popovits m. p.,
președinte.

Iulius Popovits m. p.,
v.-președinte.

Dr. Suciu m. p.

Stefan Sielariu m. p.

Teodor Făgăraș m. p.

Dr. Leo Parasca m. p.

George Costa m. p.

Teodor Doboi m. p.

Subscrisa comisiune de supraveghere am examinat contul bilanțului, al profitului și perderilor și confruntându-l cu registrele principale și auxiliare le-am găsit în consonanță și exacte.

Háteg, în 28 Februarie 1901.

Ioan Cornea m. p.

George Balaș m. p.

Paul Oltean m. p.

„BORSZÉK“,

prăvălie de ape minerale și fabrică de glaje,
se închiriază pe 25 de ani
începând dela 1 Ianuarie 1902,

prin escriere de concurs (oferte în scris pecetluite), care se va desbata în localitățile prăvăliei, în 10 Iunie, la orele 9. a. m. a. c.
Condițiunile se pot vedea la presidentul în Gyergyó-Szárhegy u. p. Gyergyó-Szt. Miklós (com. Csik); la dorință se trimite și acasă. Ofertele sunt a se face conform punctului al 3-lea din condițiuni și a se trimite până la 31 Maiu la adresa presidentului.

Gyergyó-Szárhegy, în Februarie 1901.

Dr. Ioan Szini m. p.,
preș. comitetului.

Stefan Fülöp m. p.,
not. comitetului.

**Fluidul lui
Marca șerpe.**

Dovedit de mult timp
ca mijloc bun cosmetic
(freacăre) pentru întărirea
vinelor și muschilor
corpului omenesc.

Prețul:

1/2 flacon cor. 2.—

Veritabil numai cu ma că de mai sus se capătă în toate farmaciile drogueriile.

[224] 12—15

Depositar principal:
Farmacia cercuală, Korneuburg lângă Viena.

**Kwizda.**

Fluidul turiștilor
Folosit cu succes la în-
tări și recăștigarea for-
țelor după ture mai
mari din partea turiștilor,
bicicliștilor și călăreților.

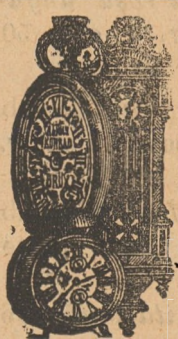
Prețul:

1/2 flacon cor. 1.20.

Veritabil numai cu ma că de mai sus se capătă în toate farmaciile drogueriile.

[224] 12—15

Depositar principal:
Farmacia cercuală, Korneuburg lângă Viena.

**Orologe bune și ieftine**

cu garanție în scris pe 3 ani se
trimite persoanelor private de

Hanns Konrad

fabrică de orologe
și
magazin de export pentru
mărfuri de aur

Brux (Boemia).

Orologe rem. bune de nickel fl. 3.75.

Orologe remont. veritabile de argint fl. 5.80.

Lanț veritabil de argint fl. 1.20.

Deșteptător de nickel fl. 1.95.

Firma mea e distinsă prin vulturul ces. reg.,
prin medalie expoziționale de aur și argint și prin
mii de scrisori de recunoștință

Catalogue ilustrate de prețuri se trimit
gratis și franco. [49] 6—100

500 florini

plătesc celui ce va
mai căpăta vre-odată
dure de dinți ori îi va miroși gura după ce
va folosi apa de dinți a lui Bartilla, o sticlă
cu 35 cr. (Pentru pachetare 10 cr. deosebit).
Erezi A. Bartilla (E. Winkler), Viena 19/1.
Sommargasse 1. — Să se ceară pretutindenea
apriat apa de dinți a lui Bartilla. Denunțări
de falsificare vor fi bine plătite. La locurile
unde nu se poate căpăta, trimite 7 sticle cu
2 fl. 80 cr. franco; în Sibiu: la farmacia
„Vultur“ a lui C. Müller (Piața-mare), far-
macia Molnar (strada Căminului nr. 59). [19] 4—

Farmacia lui F. I. R. Hotter la „Sfântul Iosif“ în Viena, calea Schönbrunn nr. 182

Absorbinol-Hotter

1/2 flacon fl. 6 —, 1/2 flacon fl. 3.50.

Depărtează toate erorcențele și
asezările unsuroase, fără a cauza
stricăciune perului. Întrrește vinele
slăbite și atacate de boală, depăr-
tează toate modăciile de pe mușchi
și reoștește toate apriinderile; în-
deosebi e foarte sigur leac contra
pocheilor, umfăturilor de glesne,
modăciilor dela capite, genunchilor
groși, modăciilor de pe vine, oaselor
îngroșate, umfăturilor, unde de
aceasta se ivesc. Vindecă tremu-
rarea genunchilor și toate con-
tușunile.

Praf de nutremēt-Hotter

pentru cai și vite cornute
1 pachet 80 cr.

Excelent adăos la nutreț pentru a
conserva animalului puterea și să-
nătatea; folositor la toate boalele
de rinichi, de beșică și de nervi.

Unsoare-Hotter

contra osului mort
1/2 borcan fl. 2.—, 1/2 borcan fl. 1.20.

Depărtează osul mort și ecre-
cențele de os chiar și în casuri în-
vechite, după întrebuintare de 4—6
septămâni.

Preparate veterinare

HOTTER



cele mai esceleste ale timpului mo-
dern, conform numeroaselor ateste,
nintrecute în efect de nici unele
mijloace de acest soi.

Să se ceară numai preparate
de ale lui Hotter și să nu se
primească altele.

Depositar în farmaci și drogueri.

Speditorie principală:

la
Farmacia la „Sfântul Iosif“,
Viena XII/2,

calea Schönbrunn nr. 182.

Depositar principal la:
Dr. Emil Budai, farmacie oră-
nească în Budapesta, piața primă-
rii, la Dr. Leo Egger & I. Egger,
farmacia „Palatin“ în Budapesta VI
bulevard Văcs 17, și la Ios. Török,
far. în Budapesta, VI, str. Király 12.

Correspondențe și românește.

Training-fluidul-Hotter

1 flacon fl. 1.20.

Conservă vinele și mușchii pu-
ternici și vioi până la virstă înain-
tata, după frecări cu acest fluid
animalul devine capabil de cele mai
mari strapațe și training. E cu
surprinzător efect întrebuintat și la
toate urmărilor de prea mari sfor-
țări, la ologire, reumă și întepeneire.

Praf-Hotter pentru rimători

Nr. I. și II.

1 chilo . . . fl. 1.20.

Cel mai bun mijloc dietetic pen-
tru ațtarea poștei de mâncare și
prin aceasta a promova creșterea
rimătorilor; escelent leac contra
orbalțului. [157] 88—104

Nr. II. a se folosi peste tot locul.

Leac de colică-Hotter

1 flacon fl. 1.50

contra tuturor solurilor de colică
și incuierii de ud la cai, cum și
contra umfărilor la vitele cornute.